

Nuevo sistema de dictado en euskera para niños y jóvenes con diversidad funcional

- ✓ *La plataforma de dictado AskHezi sirve para transcribir el habla en euskera y, a través de comandos de voz, realizar cambios o corregir errores.*
- ✓ *El sistema de inteligencia artificial ha sido entrenado para funcionar con voces infantiles.*
- ✓ *La plataforma está totalmente desarrollada, pero ahora los miembros del proyecto tienen como objetivo conseguir los recursos necesarios para su puesta en marcha y difusión.*

Donostia-San Sebastián, 20 de marzo de 2025

El centro de inteligencia artificial [Orai NLP](#), con la colaboración de Euskal Herriko [Ikastolen Elkartea](#), la [Comisión de Integración de Seaska](#) y la asociación navarra [Sortzen Elkartea](#), ha desarrollado un nuevo sistema de dictado en euskera que funciona bien con las voces infantiles. Para ello, han contado con el asesoramiento de [Langune](#) y las subvenciones de la convocatoria ‘Ciudadanía Eurorregional’ y del SPRI.

“Este sistema será de gran utilidad en el proceso de aprendizaje de niños, niñas y jóvenes con discapacidades motoras –afirma Igor Leturia, responsable de tecnologías del habla de Orai–, ya que podrán escribir en euskera sin necesidad de teclear, dictando el texto mediante voz”. La plataforma, que ya está totalmente desarrollada, “transcribe lo que se ha dicho en euskera y se pueden hacer cambios o correcciones utilizando comandos de voz”, ha explicado (ver [vídeo](#)).

Las tecnologías de lenguaje y voz son de gran utilidad en el camino hacia la inclusividad de todo el alumnado en el mundo educativo. Los sistemas operativos, los programas de ofimática o la mayoría de los servicios online utilizados en el día a día de los centros tienen integrados sistemas de generación de habla, traducción automática y reconocimiento automático de voz. Pero la mayoría de ellos no son útiles en euskera y requieren una notable mejora tecnológica.

De hecho, el objetivo de la Asociación de Industrias de la Lengua de Euskal Herria, Langune, es “extender las tecnologías de la lengua a todos los ámbitos de la vida y conseguir la inclusividad de la tecnología; entre otras cosas, tenemos en cuenta las dificultades que tienen para utilizar la tecnología los niños y niñas con necesidades especiales”, explica Lohitzune Txarola, directora de Langune. Con ese punto de

NOTA DE PRENSA

partida, hace tres años se establecieron las bases del proyecto AskHezi en colaboración con Orai.

Con el fin de adaptar a las voces infantiles las herramientas desarrolladas hasta ahora por Orai para convertir en texto la voz en euskera y entrenar los modelos neuronales, se han grabado las voces de 479 alumnos y alumnas de varias ikastolas y escuelas públicas de todo Euskal Herria. Se han hecho más de 70.000 grabaciones.

Siguiente reto: poner en marcha el sistema

Los promotores del proyecto están satisfechos con el resultado obtenido: “El proceso ha sido muy interesante y bonito. Se trata de una aplicación muy útil de las tecnologías lingüísticas y de la inteligencia artificial, ya que hemos creado una herramienta para ayudar a los niños y niñas con diversidad funcional a aprender en euskera”. Sin embargo, aún falta el último paso para llegar a las personas usuarias.

“La plataforma está desarrollada, pero no se trata de algo que está simplemente instalado en el ordenador. Estas herramientas de tecnología del habla e inteligencia artificial se basan en redes neuronales, y estas suelen necesitar ordenadores potentes —explica el investigador de Orai—. Si la misma plataforma va a ser utilizada por varios niños o jóvenes al mismo tiempo, es preciso contar con una infraestructura; para eso, se necesitan servidores. La escalabilidad es nuestro mayor reto ahora”.

El proyecto AskHezi se puso en marcha a petición de las familias de niños y niñas con necesidades especiales y se muestran esperanzados con la nueva herramienta: “Nuestros hijos e hijas necesitarán un proceso de aprendizaje para usar la herramienta, aprender comandos y probar el sistema, pero supone una excelente oportunidad para avanzar en el proceso de aprendizaje en euskera”, dice Gabriel Martiarena (uno de los padres impulsores del proyecto).

Los impulsores de AskHezi (Ikastolen Elkartea, Comisión de Integración de Seaska y Sortzen Elkartea) ponen en valor la colaboración que han tenido para sacar adelante el proyecto: “Hemos colaborado con centros de la red pública e ikastolas de los tres territorios administrativos de Euskal Herria para garantizar el derecho de los niños y niñas con necesidades especiales a aprender en euskera”.

Asimismo, los promotores del proyecto subrayan la importancia de las subvenciones recibidas para el desarrollo de este sistema de dictado en euskera: el programa Nueva Aquitania-Euskadi-Navarra de la Eurorregión ha financiado el proyecto durante dos años y el Gobierno Vasco también lo ha hecho a través de la convocatoria Inteligencia Artificial Aplicada de SPRI.